

Tu morendo innocente

Seconda parte

Marc'Antonio Ingegneri (1535/6-1592)

Il quinto libro de madrigali a 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1587)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

5

Tu mo - ren - do in - no - cen - te Da cru -

Tu mo - ren - do in - no - cen - te

Tu mo - ren - do in - no - cen - te Da cru - del fer -

Tu mo - ren - do in - no - cen - te Da cru - del fer -

Tu mo - ren - do in - no - cen - te Da cru - del

del fer-ro an-ci - so, Vo - la - sti in pa-ra-di - so

Vo - la - sti in pa - ra-di - so, Vo - la - sti in pa - ra -

- ro an-ci - so, Vo - la - sti in pa - ra-di - so, Vo-la - sti in pa-ra -

- ro an-ci - so, Vo - la - sti in pa - ra-di - so, Vo - la - sti in pa - ra - di - so, in pa-ra -

fer-ro an-ci - so, Vo - la - sti in pa - ra-di -

10

15

O - ve l'e - ter - no ben go - di pre - sen - te. El - la in te - ne - bre av - vol - ta D'o - scu - ra

di - so O - ve l'e - ter - no ben go - di, go - di pre - sen - te. El - la in te - ne - bre av - vol - ta

di - so O - ve l'e - ter - no ben go - di, go - di pre - sen - te. El - la in te - ne - bre av - vol - ta D'o - scu - ra

di - so O - ve l'e - ter - no ben go - di pre - sen - te. El - la in te - ne - bre av - vol - ta

- so O - ve l'e - ter - no ben go - di pre - sen - te. El - la in te - ne - bre av - vol - ta

Set by Allen Garvin (aurvondel@gmail.com) (orig. 2024-09-27 / ver. 2024-09-27) CC BY-NC 4.0 (no perf. restrictions)

20

neb - bia d'im - mor - tal do - lo - re, Pri - va del tuo splen - do - re,
 D'o - scu - ra neb - bia d'im - mor - tal do - lo - re, Pri - va del tuo splen - do - re,
 neb - bia d'im - mor - tal do - lo - re, Pri - va del tuo splen - do - re,
 D'o - scu - ra neb - bia d'im - mor - tal do - lo - re, Pri - va del tuo splen - do - re,
 D'o - scu - ra neb - bia d'im - mor - tal do - lo - re, Pri - va del tuo splen - do - re

25

- re, In per - pe - tuo mar - tir re - sta se - pol - ta, Per - ché l'em -
 - re, In per - pe - tuo mar - tir re - sta se - pol - ta, Per - ché
 - re, In per - pe - tuo mar - tir re - sta se - pol - ta,
 - re, In per - pe - tuo mar - tir re - sta se - pol - ta, Per - ché
 - re, In per - pe - tuo mar - tir re - sta se - pol - ta,

30

- pia fe - ri - ta Che ti tol - se la vi - ta, Quan - do del san - gue tuo la
 l'em - pia fe - ri - ta, Per - ché l'em - pia fe - ri - ta Che ti tol - se la vi - ta, Quan - do del san - gue tuo la
 Per - ché l'em - pia fe - ri - ta Che ti tol - se, Che ti tol - se la vi - ta, Quan - do del san - gue tuo la
 l'em - pia fe - ri - ta Che ti tol - se la vi - ta,
 Per - ché l'em - pia fe - ri - ta Che ti tol - se la vi - ta, Quan - do del san - gue tuo la

ter - ra tin - se, Nel - la tua mor - te o - gni sua glo - ria e - stin - se.

ter - ra tin - se, Nel - la tua mor - te o - gni sua glo - ria e - stin - se.

ter - ra tin - se, Nel - la tua mor - te o - gni sua glo - ria e - stin - se.

Nel - la tua mor - te o - gni sua glo - ria e - stin - se, o - gni sua glo - ria e - stin - se.

ter - ra tin - se, Nel - la tua mor - te o - gni sua glo - ria e - stin - se.

Tu morendo innocente
 da crudel ferro anciso,
 volasti in paradiso
 ove l'eterno ben godi presente.
 Ella in tenebre avvolta
 d'oscura nebbia d'immortal dolore,
 priva del tuo splendore,
 in perpetuo martir resta sepolta,
 perché l'empia ferita
 che ti tolse la vita,
 quando del sangue tuo la terra tinse,
 nella tua morte ogni sua gloria estinse.

You, dying innocently,
 by cruel steel slain,
 flew to paradise
 where you presently enjoy eternal blessing.
 She, wrapped in the darkness
 of the gloomy fog of immortal grief,
 deprived of your splendor,
 remains entombed in perpetual suffering,
 because the cruel wound
 that took your life,
 when your blood soaked the earth,
 extinguished her every glory with your death.

translation by editor